



Nouvelles officielles : pages 1 - 4 : Official News
Nouvelles de l'Association du Personnel : pages I - VI : Staff Association News

Seminars

Vendredi, 26 mai

17.00 précises

Université de Genève/Ecole de Physique
Auditoire B

"Théorie de la mesure (au sens de Lebesgue, Carathéodory, Nykodym)"

Dr J.L. Petit / Université de Brest

Tuesday, 30 May

16.30

Main Auditorium / CERN

"Precision Measurement of $g-2$ of muons"

J. Bailey / CERN

Thursday, 1 June

16.30

Main Auditorium / CERN

*COLLOQUIUM

"New Techniques using Slow Neutrons"

H. Maier-Leibnitz / Institute Max von Laue-Paul Langevin, Munich

Abstract : The paths of slow neutrons are affected by the refractive index of materials and by gravity. This has been used to contain neutrons in guide tubes and to build an interferometer and also a gravity refractometer which allows very precise determinations of cross-sections.

Good neutron mirrors can also be made, using Bragg back-scattering from good crystals. Such mirrors select an energy range of 10^{-7} eV.

Jeudi, 1er juin

17.00

Université de Genève / Ecole de Physique
Baraque C, salle 2

"Transistors FET et MOS"

Mme M. Sabev

* The CERN COLLOQUIA frequently cover questions outside the field of high-energy physics; the talks are given in English by leading experts. Sometimes the topic may also attract non-physicists. Therefore, the Colloquia are, in principle, open to everyone who is interested, including people from outside CERN (e.g. members of families and/or friends of CERN staff).

A series of informal lectures, seminars and discussions on the subject of:

'Interactions of mesons with nuclei'

will be held on Mondays at 11 a.m. in the Theoretical Division Conference Room, starting on 5 June 1967. The series is mainly intended for the junior members of the experimental groups in this field and will deal with both theoretical and experimental topics. The detailed subject matter will be a function of the wishes of the audience. All persons interested are welcome.

T. Ericson

Enseignement / Training and Education

ENSEIGNEMENT GENERAL ET TECHNIQUE

(Cours réservés aux élèves inscrits auprès de la Section de l'Enseignement)

Electronique (radio-fréquence)	mercredi 31 mai	17.45	Baraque E
Résistance des Matériaux	jeudi 1er juin	17.00	Salle Labo 4

ACADEMIC LECTURE SERIES

THEORETICAL PHYSICS

Friday 2 June
11.00
Main Auditorium

SELECTED TOPICS IN PARTICLE PHYSICS
by L. Van Hove
(2nd lecture)

Affaires Sociales/Welfare

RENCONTRES DE MIDI

Nous avons le plaisir d'annoncer la venue aux "Rencontres de Midi" de

Lundi 29 mai 1967
13.15 précises
Grand Auditorium

Monsieur Ch. BRATSCHI
Directeur de l'Aéroport de Cointrin

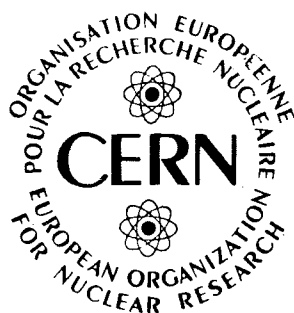
Il présentera:

Les problèmes d'un grand aéroport

Nous pensons que cette causerie intéressera tout particulièrement les personnes vivant à Meyrin (future piste pour avions supersoniques).

ASSOCIATION DU PERSONNEL
F. Jeanmairet

SECTION DES AFFAIRES SOCIALES
P. Zumbach



Semaine/Week
29.5 – 3.6

Staff Association

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

BUREAU DE LOCATION : Bâtiment 511, Baraque Wilson

HEURES D'OUVERTURE : Lundi, mercredi et vendredi de 8h. 30 à 12h. 30

SALLES	DATES	SPECTACLES / CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
THEATRE DE POCHE	Tous les jours, sauf dimanche et lundi	VICTIMES DU DEVOIR, LA CANTATRICE CHAUVÉ, de Ionesco	Jusqu'au lundi pour la semaine d'après
THEATRE DE L'ATELIER	Tous les mercredis, vendredis et samedis à 20h.30, les jeudis à 19h.	"GARDEN PARTY" Comédie de Vaclav Havel	Jusqu'au lundi pour la semaine d'après
	<u>CINEMA</u>		
	5 juin	CRIMES A L'ECOLE DES JEUNES: FILLES, de Menzel	
	12 juin	QUELQUE CHOSE D'AUTRE, de Vera Chytilova	
VICTORIA-HALL	24 juin	DAVID OISTRAKH	
THEATRE DE VERDURE	13 et 14 juin	*GRAND BALLET NATIONAL DE HONGRIE	Dernier délai : 31 mai à 12h. 30
	16 juin	*GRAND GALA DE VEDETTES	Dernier délai : 5 juin à 12h. 30
	19 et 20 juin	*BALLET DE L'OPERA DE BRNO	Dernier délai : 5 juin à 12h. 30
	29 et 30 juin	*GRAND BALLET CLASSIQUE DE FRANCE, avec Lyane Dayde, danseuse-étoile	Dernier délai : 15 juin à 12h. 30
MAISON DE LA CULTURE DE THONON	20 juin	UBU ROI, d'Alfred Jarry	
	21 juin	LE PROCES, de Kafka	Dernier délai : vendredi 9 juin à 12h.30
	22 juin à 15h. 30 et 21h. 00	CINEMA : Films lauréats du Festival du Cinéma d'animation d'Annecy	

*Réduction pour les fonctionnaires internationaux

XIIIe FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE DIVONNE - 19 juin - 7 juillet -

Programme dans le Bulletin No 20 - semaine du 22 mai - 27 mai -

ABONNEMENTS POUR LES 9 CONCERTS : Dernier délai d'inscription : Lundi 29 mai à 12h. 30 -

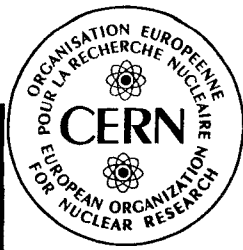
DEMI-ABONNEMENTS et PLACES PAR CONCERT : " " : Lundi 5 juin à 12h. 30 -

RESULTATS DES ELECTIONS DU CONSEIL DU PERSONNEL

STAFF COUNCIL ELECTION RESULTS

Groupes Electoraux	Inscrits	Bulletins reçus	Nuls	Membres effectifs élus	Suppléants élus	Non élus	% Votes
Electoral Groups	Ballot Papers Sent	Ballot Papers received	Void	Representatives elected	Deputies elected	Not elected	% Votes
DD 3	51	32	1	Mlle JOSEPHY 14	AGOSTINETTI 13	RABBINOWITZ SACHTSCHAL	62 %
DI 1	86	69		DUTRANNOIS 19 (par tirage au sort)	SOUTHWORTH 19	DELTENRE KONRIED	80 %
FIN 3	38	31	1	ROUILLER 17	ZBINDEN 13		81 %
ISR (AR) 2	70	53	1 Ab:2	CHATELAN 27	JAEGER 12	ROY	75 %
ISR (AR) 3	67	54	1 Ab:2	BRUNET 37	THOMI 14		80 %
MPS 1	81	66	2	DEKKERS 29	GEIBEL 18	REITZ	81 %
MPS 2	94	82	2	BLOCK F. 23	VUFFRAY 17	VRIENS-BERNIER KRACHT	87 %
MPS 4	65	48	1 Ab:1	FRAUCHINGER 22	BIBOLLET 16	KUBLER	73 %
MSC 1	45	32	1	DE GROOT 17	QUISTHOUDT 14		71 %
MSC 2	64	55	2	ADAM 25	DURUSSEL 20	DUVAL-JIMENEZ SCHOFEL	85 %
NP 1	50	23	Ab:1	LACOURT 14	MALTINI 8		46 %
NP 2	46	25	2 Ab:1	BAILEY 13	ALLABY 9		54 %
NP 5	69	51	3 Ab:2	MALMUSI 31	Mme CHOISY 15		74 %
NPA 1							
NPA 3							
ELECTIONS REPOUSSEES							
PE 1	47	32	-	CARRERAS 24	Mme LOUVRIER 8		69 %
PE 2	69	37	2 Ab:4	DONAT 17	DIVORNE 14		53 %
SB 2	53	50	2 Ab:3	ROSSETTI Mlle 23	BRISSONNAUD 22		94 %
SB 3	57	51	3 Ab:1	MENETREY 30	GUESNET 11	VAZZOLER	89 %
SB 4	71	62	2	GROSSETETE 53	GAMBOTTI 7		87 %
SB 5	69	57	Ab:2	FRAISSE 34	PERRUCHON 21		82 %
SB 6	51	44	Ab:1	BARTH 28	SCHLATTER 15		86 %
TC 2	77	64	-	RUSCONI 31	COTTET 26	MATTEWSON	83 %
TC 3	60	57	1	DUPRAZ 17	LOPEZ 15	CANDOLFI GENTET	95 %
TC 4	48	45	1	HARVEY 14	HUBER 13	COLLET-SUNIER	93 %
TC 5	108	87	3 Ab:1	PILLER Mlle 62	GRURER Mme 21		80 %
TH 1	42	24	5	EPSTEIN 10	ILIOPOULOS 9		57 %

NOTE : LE DEPOUILLEMENT ET LE COMPTAGE DES VOTES DES GROUPES NPA 1 et NPA 3 SE FERONT EN PUBLIC
AU RESTAURANT, LE 30 MAI à 17h. 30



Grand Auditorium du CERN Meyrin

En collaboration avec la Radio
Suisse Romande, Studio de Genève

Jeudi 1^{er} juin à 20 h. 45

TRIO

à cordes

ROMASCANO

avec

DENISE DUPORT

pianiste

**SCHUBERT
HINDEMITH
SCHUMANN**

**Adagio s. Rondo Concertant
Trio à cordes op. 34
Quatuor op. 47 en mi-bémol**

Places numérotées au prix unique de Fr. 5.- (étudiants et JM Fr. 3.-)

Location exclusivement au **CERN**, téléphone 41 98 11 interne 2780
de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

Memoranda

III

A S S O C I A T I O N D E S H A B I T A N T S D E L A V I L L E D E M E Y R I N

CE SOIR, VENDREDI 26 MAI à 20 h. 30, AU CENTRE DE RENCONTRE (Centre Commercial de Meyrin) :

"REGARD SUR LE THEATRE"

Conférence-Dialogue gratuite et publique par Monsieur JO EXCOFFIER

L'ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA CITE DU LIGNON

organise sa première FETE CHAMPETRE, LE SAMEDI 3 JUIN à l'Ecole du Lignon dès 14h. 00.

PROGRAMME : - Coupe de pétanque pour doublettes ;
- Critérium sportif de la Tour ;
- Lâcher de ballons gratuits ;
- Concert par la chorale "A COEUR JOIE" de Genève ;
- Grand bal avec orchestre "LES WAZZOLERS".

Pour tous renseignements et inscriptions aux compétitions, prière de s'adresser à M.H.ALLEYN/NP
tél. 2609 / 2604

LA PLAGE DE L'ONU EST DEJA OUVERTE

(pour les membres du Club)

Route Suisse - près BIT et Conservatoire
Botanique.

Excellente restauration - Jardin d'Enfants -
Ping-Pong - Pédalos - Radeau -

Détails et formulaires d'inscription auprès
du Secrétariat de l'Association du Personnel
et du gardien de la plage.

THE U.N. BEACH IS NOW OPEN

(for Members)

Route Suisse - near ILO and Conservatoire
Botanique.

Restaurant - Bar - Children's Playground -
Table Tennis - Pedalos - Raft.

Further details and membership forms from
Staff Association Secretariat or from the
"gardien" at the Beach.

I N T E R F O N

*MARBRE - Nous relançons un groupement de commandes pour du marbre d'importation italienne ;
grand choix de variétés et coloris en dalles 20 x 40 et 40 x 40. Date limite : Vendredi 2 juin.
Echantillons et commandes au bureau.

*POLYSTYRENE EXPANSE - Prochaine commande vendredi 2 juin aux mêmes conditions que précédemment.

*COMMANDES REGULIERES de matériel de camping - tondeuses à gazon - équipement ménager -
télévisions - peinture - etc...

CERN-SHOP

FERME LE VENDREDI 26 MAI

POUR CAUSE DE DEMENAGEMENT.

DES LE 31 MAI NOUS VOUS

ACCUEILLERONS DANS NOS NOUVEAUX LOCAUX:

BARAQUE WILSON

CERN RECORD CLUB - MID-WEEK CO-ART May 31st 1967 - MAIN AUDITORIUM at 13.30 hrs -

Highlights "THE MAGIC FLUTE" - MOZART - The Philharmonia Orchestra & Chorus are conducted by
OTTO KLEMPERER

The Cast includes : Tamino : NICOLAI GEDDA. Papageno : WALTER BERRY. Sarastro : GOTTLOB FRICK

The Three Ladies : ELIZABETH SCHWARZKOPF, CHRISTA LUDWIG and MARGA HOFFGEN.

"I find Klemperer's interpretation totally convincing, likeable, and lovely..."

From the review by Herbert Glass in "American Record Guide".

* * *

A batch of about 70 new records have just been introduced into the library. A list of these new records can be found on the Staff Association notice board in the entrance of the Canteen and also in the precincts of the Library cupboards (basement of the Main Building).

* * *

The Record Club Committee is anxious to trace the following 3 people, who were working at CERN for the firm RIBORDY, but who apparently are now no longer at CERN. M. K. AIT SALAH

M. KOUGH
M. ZAUGG

If anyone knows how to get in touch with any of these people, would they please contact Miss Anne-Marie CNOPS / DD (tel. 3049/3351).

Le Comité du Club du Disque est désireux de retrouver trois personnes qui travaillaient au CERN pour l'entreprise RIBORDY mais qui, apparemment, l'on quitté : MM. K. AIT SALAH

KOUGH
ZAUGG

Quiconque aurait la possibilité de contacter l'une de ces personnes serait aimable de se faire connaître à Mlle Anne-Marie CNOPS / DD (tél. 3049/3351).

CLUB FOR CHESS AND OTHER INTELLECTUAL GAMES

GO Section

The first GO course is now finished. Those who wish to continue their studies can obtain a list of GO literature in English from the section representative, T. BLOCH / DD (tel. 3084)-

It is the intention to arrange a tournament after the summer vacations.

MATHEMATICAL RECREATIONS

On Thursday, 1st June, at 6 p.m., in the DD Conference room, T. LINDELOF will talk on the subject : STRATEGIES for SIMPLE GAMES.

C L U B N A U T I Q U E

I. SECTION PLONGEE SOUS-MARINE -

Brevet Fédéral - Premier Echelon - Les cours pour le passage du brevet débiteront samedi 27 mai à Hermance - côté terrain de camping - à 9h. 00 précises, avec les moniteurs du Club de Genève. Ces cours auront lieu chaque samedi matin pendant 5 semaines. Tout l'entraînement se passera au lac de Genève. Inscriptions et paiement des cotisations auprès de U. VALENTE, trésorier.

Brevet Elémentaire - Les cours reprendront à la piscine de Divonne au début juillet. Entretemps, nous rappelons aux membres que la piscine est toujours à leur disposition pour l'entraînement avec palmes, masque et tuba, le samedi matin de 9h. à 11h.

Nous rappelons aux membres que pour le passage du deuxième échelon de plongée en Suisse il faut être en possession du premier échelon suisse.

SECTION SKI NAUTIQUE

La Section reprendra ses activités (SI LE TEMPS LE PERMET) le SAMEDI 27 mai à partir de 9h. 30, au ponton de la "Perle du Lac".

Cette année, nous disposerons d'un bateau à moteur "in board" de 100 CV, permettant de tirer avec le maximum d'efficacité les skieurs en bi-ski et mono-ski. Les personnes présentant un niveau suffisant pourront également évoluer sur le tracé du slalom.

Les séances se feront sous la surveillance de personnes qualifiées et entraînées afin d'assurer les meilleures chances de succès aux débutants.

Conditions : - Savoir nager ;

- Etre membre du Club Nautique (inscription Fr 15.-).

TARIF : Fr 4.- le tour ou 3 essais de départ.

Horaire : Tous les MARDIS à partir de 17h. 45 et SAMEDI toute la journée de 9h. 30 à 18h.

CLUB DE PING - PONGRESULTATS DU CHAMPIONNAT CORPORATIF GENEVOIS DE TENNIS DE TABLE

8 mai	CERN I	-	CHIMIE II	5 - 0
23 mai	CERN II	-	ONU I	1 - 4
16 mai	CERN II	-	PROVIDENTIA	0 - 5

CLUB DE BOULES ET PETANQUE

N'oubliez pas le concours de Pétanque, SAMEDI 27 MAI 1967 - BOULODROME DU CERN - à 13h. 30 -
 VENEZ NOMBREUX ! AMENEZ VOS AMIS !! De nombreux prix récompenseront les gagnants.
 Participation au concours : Fr 2.- par personne.

AUTOMOBILE - CLUB CERNRALLYE - SURPRISE 1967

Nous vous rappelons que le Club-Automobile organise, le 4 juin 1967, son rallye-surprise, précédé, le 3 juin, d'un gymkhana sur le site du CERN.

Une joyeuse ambiance et un agréable repas (facultatif) vous y attendent, sans oublier des prix intéressants - parmi ceux-ci, citons une montre de marque, un enregistreur, une radio portative, rasoir électrique, etc.. etc..

N'oubliez pas qu'il s'agit avant tout d'un jeu ouvert à tous et non d'une compétition genre rallye de Monte-Carlo !

Venez nombreux, en vous inscrivant au moyen du bulletin d'inscription ci-dessous, à retourner, jusqu'au 31 mai 1967, au secrétariat de l'Automobile-Club.

AUTOMOBILE - CLUB

RALLYE - SURPRISE

BULLETIN D'INSCRIPTION

NOM : PRENOM :

Division : Tél. :

NOM DU COEQUIPIER : NOMBRE DE REPAS :

MARQUE DE VOITURE : NUMERO DE PLAQUES :

Meyrin/Genève, le 1967

Signature :

BULLETIN A RETOURNER DES QUE POSSIBLE AU
SECRÉTARIAT DE L'AUTOMOBILE-CLUB CERN

C A R - C L U B C E R N1 9 6 7 S U R P R I S E R A L L Y E

We remind you that the CERN CAR-CLUB organizes, on the 3rd and 4th June 1967 its surprise rallye, with a gymkhana, on the CERN site.

A merry atmosphere and a nice "menu" (optional) are guaranteed, and also interesting prizes (the main being a watch, a recorder, a portative radio, an electric shaver, etc.. etc.. .

Don't forget that it is a game, for you and your family, and not a race like Monte-Carlo rallye !

Please register your inscription with the enclosed form, to be returned up to the 31st of May, to the Car-Club Secretariat :

C E R N C A R - C L U B
S U R P R I S E R A L L Y E

INSCRIPTION FORM

FULL NAME :

Division :

Tel. :

NAME OF CO-DRIVER : MEALS REQUIRED :

MAKE OF CAR : REGISTERED NUMBER :

Meyrin/Geneva, the 1967

Signature :

TO BE RETURNED AS SOON AS POSSIBLE TO THE
SECRETARIAT OF CAR-CLUB-CERN

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 3324

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

Memoranda

SERVICES D'APPROVISIONNEMENT

Lundi, 29 mai
Grand Auditoire

Séance d'informations de la firme
Télémécanique, Paris
(Appareillages pour automatismes industriels
et dispositifs de télécommande)

- 14.15 : - Introduction par M. Barbier
- Principes, technologie et nouveautés par M. Sutter
- Applications spéciales : détection de défauts, sécurité intrinsèque, enregistrement chronologique de défauts, stockage, dosage par MM. Tantet et Muller
- 16.00 : - Nouveaux contacteurs auxiliaires CA 2-A par M. Chaput
- 16.30 : - Nouveaux auxiliaires de commande et détecteurs par M. Rossignol

Renseignements supplémentaires : Section des Catalogues, M. Ch. Deutsch,
Bâtiment administratif, 5e étage, tél. 2802

La firme

HEWLETT - PACKARD / USA

exposera par l'intermédiaire de sa succursale HEWPACK, Genève (M. N. Mazza) ses dernières nouveautés dans le domaine de la mesure électronique :

Une voiture de démonstration stationnera près des PTT - CERN

Lundi, 29 mai
de 9.30 à 17.30 (pause entre 12.00 et 13.30).

Renseignements supplémentaires : Section des Catalogues (M. Ch. Deutsch)
Bâtiment administratif, 5e étage, tél. 2802

8405 VECTOR VOLTMETER - Cet instrument présente la particularité d'effectuer simultanément des mesures de phase et d'amplitude de 1MHz et 1GHz.

5210 A/B FREQUENCY & FM DISCRIMINATORS

- Avec cet instrument analogique, on obtient une mesure directe d'une fréquence ou d'un train de signaux répétitifs de 3Hz à 10MHz. La mesure est tout à fait indépendante de la forme du signal d'entrée.

4815A RF VECTOR IMPEDANCE METER

- L'instrument idéal pour une lecture directe d'impédance et d'angle de déphasage de 500 KHz à 108 MHz.

3430A DIGITAL VOLTMETER

- A un prix très économique, cet instrument a l'avantage de pouvoir effectuer des mesures à courant continu de 100mV à 1000V, résolution 100µV.

3420A/B DC DIGITAL VOLTMETER/RATIO METER

- Les caractéristiques principales sont : + 0,002 % de précision de lecture, 10µV sensibilité fond échelle, 1ppm de stabilité.

La personne qui a emprunté ou vu un chariot à pneus de couleur verte
avec le dessus en bois, sur lequel est inscrit

NPA 2622

est priée de téléphoner à

M. C. SCHEFFRE - tél. 2940.

SERVICE DES MAGASINSSTORES SERVICEA vendre au Personnel :

Tubes fluorescents usagés
Matériel électrique et électronique divers
Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs, après 16 heures, dans le Hall de Stockage, côté bâtiment Transport.

La Section Stock Statique Récupération a un choix de pièces détachées d'appareils électroniques et électriques neuves ou usagées et des appareils électroniques en bon état.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à C. Rouiller, tél. 2180 et 2732.

Les personnes qui seraient en possession des bouteilles de :

1. Neon-Helium no 632003 - 632057 - 907030
921397 - 925738

2. Acétylène no 139561 - 235496

sont priées de prévenir W. Bonzon, tél. 2245.

For sale to CERN Staff :

Used fluorescent tubes
Various electric and electronic components

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come first served" basis after 4 p.m. in the Depository Store on the Transport side.

The Surplus Stock and Salvage section has a large selection of new and used electronic and electrical spare parts, also used electronic components in good condition.

Those interested should contact C. Rouiller, tel. 2180 or 2732.

Please inform Mr. Bonzon, tel. 2245 if you are in possession of :

1. Neon-Helium cylinder no 632003 - 632057
907030 - 921397
925738

2. Acetylene cylinder no 139561 - 235496

A dater du 29 mai 1967, M. BONZON, tél. 2245, sera responsable pour le magasin "gaz".

As from the 29th of May 1967, Mr. BONZON, tel. 2245, will be responsible for the "gas" store.

Chef du Service Magasins

Head of Stores Service

PIO

VISITES COMMENTEES DU CERNGUIDED TOURS OF CERN

Samedi/Saturday, 3 juin/June

9.30

Français - French
Anglais - English

14.30

Français - French
Allemand - German

Sur demande préalable au PIO

By prior arrangement with the PIO

Tel. 2788.

Prière de consulter le panneau d'affichage du bâtiment ADM pour des renseignements définitifs concernant la visite de samedi prochain.

Please consult the notice-board in the ADM building for final details of next Saturday's visit.

Information au
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786
Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786
Deadline for insertions:
Wednesday 17.30